

Dziennik Urzędowy L 308

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 52
24 listopada 2009

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1123/2009 z dnia 23 listopada 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	1
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1124/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające zakaz połowów żarłacza śledziowego w wodach WE i wodach międzynarodowych obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV przez statki pływające pod banderą Zjednoczonego Królestwa	3
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1125/2009 z dnia 23 listopada 2009 r. zmieniające część III.2, III.3 i III.7 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE	5
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1126/2009 z dnia 23 listopada 2009 r. otwierające wspólnotowe kontyngenty taryfowe na niektóre produkty rolne pochodzące ze Szwajcarii i ustanawiające administrowanie nimi oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 933/2002	14
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1127/2009 z dnia 23 listopada 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1090/2009 ustalające należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 16 listopada 2009 r.	17

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

DYREKTYWY

- ★ Dyrektywa Komisji 2009/141/WE z dnia 23 listopada 2009 r. zmieniająca załącznik I do dyrektywy 2002/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do maksymalnych poziomów arsenu, teobrominy, *Datura sp.*, *Ricinus communis L.*, *Croton tiglium L.* i *Abrus precatorius L.* ⁽¹⁾ 20
-

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

ZALECENIA

Komisja

2009/848/WE:

- ★ Zalecenie Komisji z dnia 28 października 2009 r. w sprawie ułatwień w wykorzystaniu dywidendy cyfrowej w Unii Europejskiej ⁽¹⁾ 24



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1123/2009

z dnia 23 listopada 2009 r.

ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 24 listopada 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 listopada 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	AL	38,6
	MA	35,0
	MK	37,7
	TR	59,5
	ZZ	42,7
0707 00 05	JO	171,8
	MA	52,9
	TR	76,4
	ZZ	100,4
0709 90 70	MA	50,7
	TR	119,5
	ZZ	85,1
0805 20 10	MA	76,0
	ZZ	76,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,4
	HR	53,0
	MA	74,5
	TR	78,7
	ZZ	64,2
0805 50 10	AR	58,1
	TR	68,2
	ZA	61,6
	ZZ	62,6
0808 10 80	CA	63,9
	MK	20,3
	NZ	102,0
	US	106,2
	XS	24,5
	ZA	87,3
	ZZ	67,4
0808 20 50	CN	61,9
	TR	85,0
	ZZ	73,5

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1124/2009**z dnia 20 listopada 2009 r.****ustanawiające zakaz połowów żarłacza śledziowego w wodach WE i wodach międzynarodowych obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV przez statki pływające pod banderą Zjednoczonego Królestwa**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 43/2009 z dnia 16 stycznia 2009 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2009 r. i związane z nimi warunki dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe ⁽³⁾, określa kwoty na rok 2009.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2009 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów, zatrzymywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2009 r. państwu członkowskiemu określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do stada w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Zakazuje się zatrzymywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki po tej dacie.

Artykuł 3

Wejście w życieNiniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 listopada 2009 r.

W imieniu Komisji

Fokion FOTIADIS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 22 z 26.1.2009, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	30/T&Q
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Stado	POR/1-14CI
Gatunek	Żarłacz śledziowy (<i>Lamna nasus</i>)
Obszar	Wody WE i wody międzynarodowe obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV
Data	30 października 2009 r.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1125/2009**z dnia 23 listopada 2009 r.****zmieniające część III.2, III.3 i III.7 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 27,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE ⁽²⁾ ustanowiono wzór obowiązkowych wyczerpujących formularzy notyfikacyjnych dla celów zgłaszania pomocy państwa.
- (2) W następstwie przyjęcia przez Komisję komunikatu w sprawie kryteriów analizy zgodności pomocy państwa na szkolenia w sprawach podlegających zgłoszeniu indywidualnemu ⁽³⁾ oraz komunikatu Komisji w sprawie kryteriów dla potrzeb analizy zgodności pomocy państwa przeznaczonej na pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych ⁽⁴⁾, która objęta jest obowiązkiem zgłoszeń indywidualnych, konieczna jest zmiana części formularzy notyfikacyjnych załączonych do rozporządzenia (WE) nr 794/2004.

(3) W związku z istnieniem pewnego błędu konieczna jest zmiana części formularza notyfikacyjnego załączonego do rozporządzenia (WE) nr 794/2004.

(4) W związku z tym rozporządzenie (WE) nr 794/2004 powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Część III.2 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 zastępuje się załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Część III.3 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 zastępuje się załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Część III.7a pytanie 2.3 oraz części III.7b pytanie 2.3 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 zmienia się zgodnie z załącznikiem III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 listopada 2009 r.

W imieniu Komisji

Neelie KROES

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 83 z 27.3.1999, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 188 z 11.8.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 188 z 11.8.2009, s. 6.

ZAŁĄCZNIK I

„CZEŚĆ III.2

FORMULARZ INFORMACJI UZUPEŁNIAJĄCYCH DOTYCZĄCYCH POMOCY SZKOLENIOWEJ

Niniejszy formularz informacji uzupełniających należy wykorzystywać do zgłaszania pomocy indywidualnej zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. g) rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008⁽¹⁾, objętej kryteriami analizy zgodności pomocy państwa na szkolenia w sprawach podlegających zgłoszeniu indywidualnemu (zwanymi dalej »kryteriami analizy zgodności«⁽²⁾). Należy z niego korzystać również w przypadku wszelkiej pomocy indywidualnej lub programów pomocy, zgłaszanych Komisji do celów pewności prawnej.

Jeśli w zgłoszonym projekcie uczestniczy kilku beneficjentów, proszę podać poniżej dane dotyczące każdego z tych podmiotów.

ZGODNOŚĆ POMOCY ZE WSPÓLNYM RYNKIEM NA PODSTAWIE ART. 87 UST. 3 LIT. C) TRAKTATU WE – SZCZEGÓŁOWA OCENA

Pomoc szkoleniowa może zostać uznana za zgodną z zasadami wspólnego rynku zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE.

Celem niniejszej szczegółowej oceny jest zapewnienie, aby wysokie kwoty pomocy szkoleniowej nie zakłócały konkurencji w stopniu sprzecznym ze wspólnym interesem, lecz przyczyniały się do ochrony wspólnego interesu. Zdarza się to, gdy korzyści płynące z pomocy państwa, polegające na dodatkowo uzyskanej wiedzy, przewyższają szkodę dla konkurencji i wymiany handlowej.

Poniższe przepisy stanowią wskazówki odnośnie do rodzaju informacji, jakich Komisja może wymagać w celu przeprowadzenia szczegółowej oceny. Wskazówki te mają zapewnić przejrzystość i przewidywalność decyzji Komisji oraz ich uzasadnienie, tak aby stworzyć warunki charakteryzujące się ogólną przewidywalnością i pewnością prawną. Zachęca się państwa członkowskie do przedstawiania wszystkich informacji, które uznają za przydatne do oceny danego przypadku.

Jeśli w projekcie zgłoszonym jako pomoc indywidualna uczestniczy kilku beneficjentów, proszę podać poniżej dane dotyczącego każdego z nich.

Cechy zgłaszanego środka

- 1) Proszę przedstawić krótki opis środka, określając jego cele, formę pomocy, strukturę/organizację szkolenia, beneficjentów, budżet, kwotę pomocy, harmonogram płatności, intensywność pomocy i koszty kwalifikowalne.
- 2) Czy środek ma zastosowanie wobec produkcji lub przetwarzania lub wprowadzania do obrotu produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu WE?

tak nie

- 3) Czy środek ma zastosowanie wobec produkcji, przetwarzania lub wprowadzania do obrotu produktów rybołówstwa lub akwakultury wymienionych w załączniku I do Traktatu WE?

tak nie

- 4) Czy przewidziana jest pomoc w sektorze transportu morskiego?

tak nie

Jeśli tak, proszę ustosunkować się do następujących stwierdzeń:

- (a) Czy uczestnicy programu szkoleniowego nie są aktywnymi członkami załogi, lecz dodatkowymi członkami załogi?

tak nie

- (b) Czy szkolenie jest prowadzone na statkach pokładowych zarejestrowanych w rejestrach Wspólnoty?

tak nie

- 5) Czy zgłaszany środek dotyczy:

szkolenia specjalistycznego⁽³⁾:

tak nie

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń grupowych) (Dz.U. L 214 z 9.8.2008, s. 3).

⁽²⁾ Dz.U. C 188 z 11.8.2009, s. 1.

⁽³⁾ Zgodnie z definicją w art. 38 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008.

szkolenia ogólnego ⁽³⁾:

tak nie

połączonego szkolenia ogólnego i specjalistycznego:

tak nie

pomocy szkoleniowej przeznaczonej dla pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych ⁽⁴⁾:

tak nie

- 6) Proszę szczegółowo opisać projekt szkoleniowy, w tym program, nabywane umiejętności, harmonogram, liczbę godzin, uczestników, organizatorów, budżet itp.
- 7) Proszę podać dokładne dane dotyczące beneficjenta, w tym tożsamość, grupę, której członkiem jest beneficjent, roczny obrót, liczbę pracowników oraz rodzaj działalności.
- 8) W stosownych wypadkach proszę podać, jaki kurs walutowy zastosowano na potrzeby zgłoszenia.
- 9) Proszę ponumerować wszystkie dokumenty dostarczone przez państwa członkowskie w formie załączników do formularza zgłoszeniowego i podać numery dokumentów w odpowiednich miejscach formularza informacji uzupełniających.

Cel pomocy

- 10) Proszę szczegółowo opisać cele będące przedmiotem wspólnego zainteresowania, realizowane za pomocą zgłoszonego środka.

Istnienie pozytywnych efektów zewnętrznych ⁽⁵⁾

- 11) Proszę wykazać, że szkolenie będzie miało pozytywne efekty zewnętrzne, oraz przedłożyć stosowne dokumenty.

W celu wykazania pozytywnych efektów zewnętrznych można zastosować poniższe elementy. Proszę wskazać te elementy, które odnoszą się do zgłoszonego środka, oraz przedstawić stosowne dokumenty:

- Charakter szkolenia
- Możliwość dalszego wykorzystania umiejętności nabytych na szkoleniu
- Uczestnicy szkolenia

Stosowny instrument ⁽⁶⁾

- 12) Proszę wyjaśnić, w jakim zakresie zgłoszony środek stanowi odpowiedni instrument do zwiększenia działalności szkoleniowej oraz przedstawić stosowne dokumenty.

Efekt zachęty oraz konieczność pomocy ⁽⁷⁾

W celu wykazania efektu zachęty Komisja wymaga oceny dokonanej przez państwo członkowskie, która wykaże, że bez pomocy, tj. w przypadku scenariusza alternatywnego, działalność szkoleniowa byłaby mniejsza lub miała niższą jakość.

- 13) Czy wspierany(-e) projekt(-y) został(-y) rozpoczęty(-e) przed złożeniem przez beneficjenta(-ów) wniosku o przyznanie pomocy do władz krajowych?

tak nie

W przypadku odpowiedzi twierdzącej Komisja uznaje, że pomoc nie stanowi zachęty dla beneficjenta.

- 14) W przypadku odpowiedzi przeczącej proszę podać odnośne daty:

Projekt szkoleniowy rozpocznie się dnia:

Wniosek o przyznanie pomocy został przez beneficjenta złożony do władz krajowych dnia:

W celu potwierdzenia powyższego proszę przedstawić stosowne dokumenty.

⁽³⁾ Zgodnie z definicją w art. 38 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008.

⁽⁴⁾ Zgodnie z definicją w art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008.

⁽⁵⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.1.

⁽⁶⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.2.

⁽⁷⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.3.

- 15) Proszę przedstawić wewnętrzne dokumenty beneficjenta dotyczące kosztów szkolenia, uczestników, treści szkolenia oraz harmonogramu dla dwóch różnych scenariuszy: projekt szkoleniowy w przypadku uzyskania pomocy oraz projekt szkoleniowy bez pomocy. Proszę wyjaśnić na podstawie tych informacji, w jaki sposób pomoc państwa powoduje wzrost liczby zaplanowanych szkoleń lub podniesienie ich jakości.
- 16) Proszę potwierdzić, że pracodawca nie jest prawnie zobowiązany do zapewniania tego rodzaju szkoleń, które są objęte zgłoszonym środkiem.
- 17) Proszę podać budżety szkoleniowe beneficjenta za poprzednie lata.
- 18) Proszę wyjaśnić związek między programem szkolenia a rodzajem działalności beneficjenta pomocy.

Proporcjonalność pomocy ⁽⁸⁾

Koszty kwalifikowalne

Koszty kwalifikowalne muszą zostać obliczone zgodnie z art. 39 rozporządzenia (WE) nr 800/2008 i ograniczone do dodatkowych kosztów niezbędnych do osiągnięcia wzrostu działań szkoleniowych.

- 19) Proszę podać koszty kwalifikowalne przewidywane w odniesieniu do środka
- koszty zatrudnienia wykładowców
 - koszty podróży wykładowców i uczestników szkolenia, w tym koszty zakwaterowania
 - inne wydatki bieżące, takie jak materiały bezpośrednio związane z projektem
 - amortyzacja narzędzi i wyposażenia w zakresie, w jakim są wykorzystywane wyłącznie na potrzeby projektu szkoleniowego
 - koszty usług konsultacyjnych i doradczych związanych z projektem szkoleniowym
 - koszty pośrednie (administracyjne, wynajmu, koszty ogólne, transportu i koszty stypendiów dla uczestników) do kwoty łącznych innych kosztów kwalifikowalnych, o których mowa powyżej
 - koszty osobowe po stronie uczestników ⁽⁹⁾
- 20) Proszę podać szczegółowe obliczenie kosztów kwalifikowalnych zgłoszonego środka zapewniające ograniczenie kosztów kwalifikowalnych do części **dodatkowych kosztów** niezbędnych do osiągnięcia wzrostu jakości oraz zwiększenia liczby działań szkoleniowych.
- 21) Proszę przedstawić potwierdzenie, że pomoc jest ograniczona do minimum, tj. do części kosztów równej dodatkowym kosztom szkolenia, których przedsiębiorca nie odzyska przez korzystanie z umiejętności nabytych przez pracowników w trakcie szkolenia.

Intensywność pomocy dla szkoleń ogólnych

- 22) Proszę podać intensywność pomocy obowiązującą dla zgłoszonego środka.
- 23) Czy w ogólnych szkoleniach w ramach zgłoszonego środka uczestniczą pracownicy znajdujący się w niekorzystnej sytuacji oraz pracownicy niepełnosprawni?
- tak nie

24) Rodzaj beneficjenta:

- | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|-----|--------------------------|-----|
| Duże przedsiębiorstwo | <input type="checkbox"/> | tak | <input type="checkbox"/> | nie |
| Średnie przedsiębiorstwo | <input type="checkbox"/> | tak | <input type="checkbox"/> | nie |
| Małe przedsiębiorstwo | <input type="checkbox"/> | tak | <input type="checkbox"/> | nie |

Intensywność pomocy dla szkoleń specjalistycznych

- 25) Proszę podać intensywność pomocy obowiązującą dla zgłoszonego środka.
- 26) Czy w specjalistycznym szkoleniu w ramach zgłoszonego środka uczestniczą pracownicy znajdujący się w niekorzystnej sytuacji oraz pracownicy niepełnosprawni?
- tak nie

⁽⁸⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.4.

⁽⁹⁾ W odniesieniu do kosztów osobowych po stronie uczestników uwzględnia się tylko czas faktycznie spędzony na uczestnictwie w szkoleniu, po odjęciu efektywnego czasu pracy.

27) Rodzaj beneficjenta:

Duże przedsiębiorstwo tak nie

Średnie przedsiębiorstwo tak nie

Małe przedsiębiorstwo tak nie

Analiza zakłócenia konkurencji i wymiany handlowej ⁽¹⁰⁾

28) Proszę podać, czy beneficjent otrzymał pomoc szkoleniową w przeszłości i podać szczegółowe dane o wcześniejszej pomocy (daty, kwoty pomocy, długość projektów szkoleniowych).

29) Proszę podać roczne koszty szkoleniowe beneficjenta (łącznie budżet szkoleniowy na ostatnie trzy lata, stosunek kosztów szkoleniowych do kosztów ogółem) oraz wyjaśnić, w jaki sposób pomoc wpływa na koszty beneficjenta (np. procent rocznych kosztów szkoleniowych i kosztów ogółem pokrytych przez pomoc itp.).

30) Proszę podać odpowiedni rynek produktowy i geograficzny, na którym działa beneficjent i na który pomoc może mieć wpływ.

31) Dla każdego z rynków proszę podać

— wskaźnik koncentracji rynku

— udział beneficjenta w rynku

— udziały rynkowe innych przedsiębiorstw obecnych na tych rynkach

32) Proszę opisać strukturę odpowiednich rynków i sytuację dotyczącą konkurencji oraz przedstawić stosowne dokumenty (np. bariery przy wejściu na rynek i wyjściu z rynku, zróżnicowanie produktów, rodzaj konkurencji między uczestnikami rynku itp.).

33) Proszę opisać cechy sektora, w którym beneficjent prowadzi działalność (np. znaczenie wyszkolonej siły roboczej dla danej działalności, istnienie nadmiernych zdolności, strategię finansowania szkoleń u konkurentów itp.).

34) W stosownych przypadkach proszę przedstawić informacje dotyczące wpływu na wymianę handlową (przesunięcie przepływów handlowych).

KUMULACJA

35) Czy pomoc przyznana w ramach zgłoszonego środka jest połączona z innym rodzajem pomocy?

tak nie

W przypadku odpowiedzi twierdzącej proszę przedstawić zasady kumulacji mające zastosowanie do zgłoszonego środka pomocy:

INNE INFORMACJE

36) Proszę podać wszelkie dodatkowe informacje, które Państwa zdaniem mają znaczenie przy dokonywaniu oceny przedmiotowego(-ych) środka(-ów).

⁽¹⁰⁾ Ta część nie dotyczy środków o wartości poniżej 2 mln EUR, pod warunkiem że pytanie 10.3 części I niniejszego załącznika jest należycie wypełnione."

ZAŁĄCZNIK II

„CZEŚĆ III.3

FORMULARZ INFORMACJI UZUPEŁNIAJĄCYCH DOTYCZĄCYCH POMOCY PAŃSTWA PRZEZNACZONEJ DLA PRACOWNIKÓW ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W NIEKORZYSTNEJ SYTUACJI ORAZ PRACOWNIKÓW NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Niniejszy formularz informacji uzupełniających należy wykorzystywać do zgłaszania pomocy indywidualnej zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. h)–i) rozporządzenia (WE) nr 800/2008, objętej kryteriami na potrzeby analizy zgodności pomocy państwa przeznaczonej dla pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych (zwanymi dalej »kryteriami analizy zgodności«) ⁽¹⁾. Należy z niego korzystać również w przypadku wszelkiej pomocy indywidualnej lub programów pomocy zgłaszanych Komisji do celów pewności prawnej.

Jeśli w zgłoszonym projekcie uczestniczy kilku beneficjentów, proszę podać poniżej dane dotyczącego każdego z tych podmiotów.

ZGODNOŚĆ POMOCY ZE WSPÓLNYM RYNKIEM NA PODSTAWIE ART. 87 UST. 3 LIT. C) TRAKTATU WE – SZCZEGÓŁOWA OCENA

Pomoc dla pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych może zostać uznana za zgodną z zasadami wspólnego rynku zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE.

Celem niniejszej szczegółowej oceny jest zapewnienie, aby wysokie kwoty pomocy dla pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych nie zakłócały konkurencji w stopniu sprzecznym ze wspólnym interesem, lecz przyczyniały się do ochrony wspólnego interesu. Zdarza się to, gdy korzyści płynące z pomocy państwa, polegające na dodatkowym zatrudnieniu netto pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych, przewyższają szkodę dla konkurencji i wymiany handlowej.

Poniższe przepisy stanowią wskazówki odnośnie do rodzaju informacji, jakich Komisja może wymagać w celu przeprowadzenia szczegółowej oceny. Wskazówki te mają zapewnić przejrzystość i przewidywalność decyzji Komisji oraz ich uzasadnienie, tak aby stworzyć warunki charakteryzujące się ogólną przewidywalnością i pewnością prawną. Zachęca się państwa członkowskie do przedstawiania wszystkich informacji, które uznają za przydatne do oceny danego przypadku.

Jeśli w projekcie zgłoszonym jako pomoc indywidualna uczestniczy kilku beneficjentów, proszę podać poniżej dane dotyczącego każdego z nich.

Cechy zgłaszanego środka

- 1) Proszę przedstawić krótki opis zgłoszonego środka, określając cele pomocy, formę pomocy, beneficjentów, kategorie pracowników, kwotę pomocy, harmonogram płatności, czas trwania, intensywność pomocy i koszty kwalifikowalne.
- 2) Czy środek ma zastosowanie wobec produkcji lub przetwarzania lub wprowadzania do obrotu produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu WE?

tak nie

- 3) Czy środek ma zastosowanie wobec produkcji, przetwarzania lub wprowadzania do obrotu produktów rybołówstwa lub akwakultury wymienionych w załączniku I do Traktatu WE?

tak nie

- 4) Proszę podać dokładne dane dotyczące beneficjenta, w tym tożsamość, grupę, której członkiem jest beneficjent, obrót, liczbę pracowników oraz rodzaj działalności.

- 5) Czy zgłaszany środek dotyczy:

zatrudnienia pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji ⁽²⁾:

tak nie

zatrudnienia pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji ⁽³⁾:

tak nie

zatrudnienia pracowników niepełnosprawnych ⁽⁴⁾:

tak nie

⁽¹⁾ Dz.U. C 188 z 11.8.2009, s. 6.

⁽²⁾ Zgodnie z definicją w art. 2.18 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008.

⁽³⁾ Zgodnie z definicją w art. 2.19 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008.

⁽⁴⁾ Zgodnie z definicją w art. 2.20 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008.

- 6) W stosownych wypadkach proszę podać, jaki kurs walutowy zastosowano na potrzeby zgłoszenia.
- 7) Proszę ponumerować wszystkie dokumenty dostarczone przez państwa członkowskie w formie załączników do formularza zgłoszeniowego i podać numery dokumentów w odpowiednich miejscach formularza informacji uzupełniających.

Cel pomocy

- 8) Proszę szczegółowo opisać cele będące przedmiotem wspólnego zainteresowania, realizowane za pomocą zgłoszonego środka.

Słuszny cel leżący w interesie publicznym ⁽⁵⁾

- 9) Proszę wykazać, że zgłoszony środek będzie prowadził do zwiększenia zatrudnienia netto pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych oraz podać, o ile wzrośnie to zatrudnienie.
- 10) Następujące elementy mogą zostać wykorzystane do celów wykazania, że zgłoszony środek przyczynia się do realizacji słusznego celu w interesie publicznym. Proszę wskazać te elementy, które odnoszą się do zgłoszonego środka, oraz przedstawić stosowne dokumenty:

- liczba i kategorie pracowników, których dotyczy środek pomocy
- stopa zatrudnienia kategorii pracowników, których dotyczy środek pomocy – na płaszczyźnie krajowej lub regionalnej, a także w danym przedsiębiorstwie
- stopa bezrobocia w kategorii pracowników, których dotyczy środek pomocy – na płaszczyźnie krajowej lub regionalnej

Stosowny instrument ⁽⁶⁾

- 11) Proszę wyjaśnić, w jakim zakresie zgłoszony środek stanowi odpowiedni instrument do zwiększenia zatrudnienia pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji oraz pracowników niepełnosprawnych, oraz przedstawić stosowne dokumenty.

Efekt zachęty oraz konieczność pomocy ⁽⁷⁾

W celu wykazania efektu zachęty Komisja wymaga oceny państwa członkowskiego udowadniającej, że dotacje płacowe są wypłacane wyłącznie na pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji lub pracowników niepełnosprawnych w przedsiębiorstwie, w którym nie zatrudniono by nowych pracowników w przypadku nieprzyznania pomocy.

- 12) Czy wspierany(-e) projekt(-y) został(-y) rozpoczęty(-e) przed złożeniem przez beneficjenta(-ów) wniosku o przyznanie pomocy do władz krajowych?

tak nie

W przypadku odpowiedzi twierdzącej Komisja uznaje, że pomoc nie stanowi zachęty dla beneficjenta do zwiększenia zatrudnienia netto pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji lub pracowników niepełnosprawnych.

- 13) W przypadku odpowiedzi przeczącej proszę podać odnośne daty:

Zatrudnienie rozpoczęło się dnia:

Wniosek o przyznanie pomocy został przez beneficjenta złożony do władz krajowych dnia:

W celu potwierdzenia powyższego proszę przedstawić stosowne dokumenty.

- 14) Czy zatrudnienie doprowadziło do zwiększenia, w porównaniu z sytuacją nieprzyznania pomocy, liczby pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji lub pracowników niepełnosprawnych w omawianym przedsiębiorstwie?

tak nie

- 15) W przypadku odpowiedzi przeczącej, czy stanowisko lub stanowiska zostały zwolnione ze względu na dobrowolne odejście, inwalidztwo, przejście na emeryturę z powodu wieku, dobrowolną redukcji czasu pracy lub zgodne z prawem zwolnienie za naruszenie obowiązków służbowych, a nie w wyniku redukcji etatów?

tak nie

⁽⁵⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.1.

⁽⁶⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.2.

⁽⁷⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.3.

- 16) Proszę opisać wszelkie istniejące subsydia płacowe lub subsydia płacowe przyznane zainteresowanemu przedsiębiorstwu w przeszłości oraz kategorię i liczbę pracowników, którzy objęci są subsydiami.

Proporcjonalność pomocy ⁽⁸⁾

Koszty kwalifikowalne

Koszty kwalifikowalne muszą zostać obliczone zgodnie z art. 40 i 41 rozporządzenia (WE) nr 800/2008 i ograniczone do dodatkowych kosztów niezbędnych do wzrostu netto liczby zatrudnionych pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji lub pracowników niepełnosprawnych.

- 17) Jakie koszty kwalifikowalne są przewidziane w ramach zgłoszonego środka?

- wynagrodzenie brutto, przed opodatkowaniem
- składki obowiązkowe, takie jak składki na ubezpieczenie społeczne
- koszty opieki nad dziećmi i nad rodzicami

- 18) Proszę podać szczegółowe obliczenie kosztów kwalifikowalnych w okresie objętym ⁽⁹⁾ zgłoszonym środkiem, zapewniające ograniczenie kosztów kwalifikowalnych do części dodatkowych kosztów niezbędnych do osiągnięcia wzrostu netto zatrudnienia w kategoriach pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji i pracowników niepełnosprawnych.

- 19) Proszę przedstawić potwierdzenie, że pomoc jest ograniczona do minimum, tj. kwota pomocy nie przekracza dodatkowych kosztów netto zatrudnienia kategorii pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji lub pracowników niepełnosprawnych, w porównaniu z kosztami zatrudnienia pracowników, którzy nie znajdują się w trudnej sytuacji/nie są niepełnosprawni.

Intensywność pomocy dla pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji

- 20) Proszę podać intensywność pomocy obowiązującą dla zgłoszonego środka.

Intensywność pomocy dla pracowników niepełnosprawnych

- 21) Proszę podać intensywność pomocy obowiązującą dla zgłoszonego środka.

Analiza zakłócenia konkurencji i wymiany handlowej ⁽¹⁰⁾

- 22) Proszę podać informacje o kwocie pomocy, harmonogramie płatności i formie pomocy.
- 23) Proszę podać, czy beneficjent otrzymał pomoc dla pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji lub pracowników niepełnosprawnych i podać szczegółowe dane o wcześniejszej pomocy (daty, kwoty pomocy, kategorie i liczbę pracowników, czas trwania dotacji płacowych).
- 24) Proszę podać roczne koszty zatrudnienia ponoszone przez beneficjenta (łącznie budżet zatrudnienia, koszty zatrudnienia pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji i pracowników niepełnosprawnych, stosunek kosztów zatrudnienia do kosztów ogółem) oraz wyjaśnić, w jaki sposób pomoc wpływa na koszty beneficjenta (np. procent kosztów zatrudnienia i kosztów ogółem pokrytych przez pomoc itp.).
- 25) Proszę podać odpowiedni rynek produktowy i geograficzny, na którym działa beneficjent i na który pomoc może mieć wpływ.
- 26) Dla każdego z rynków proszę podać
- wskaźnik koncentracji rynku
 - udział beneficjenta w rynku
 - udziały rynkowe innych przedsiębiorstw obecnych na tych rynkach
- 27) Proszę opisać strukturę odpowiednich rynków i sytuację dotyczącą konkurencji oraz przedstawić stosowne dokumenty (np. bariery przy wejściu na rynek i wyjściu z rynku, zróżnicowanie produktów, rodzaj konkurencji między uczestnikami rynku itp.).

⁽⁸⁾ Zob. kryteria analizy zgodności, część 2.4.

⁽⁹⁾ W przypadku zatrudnienia pracowników niepełnosprawnych kosztami kwalifikowanymi są koszty zatrudnienia przez maksymalny okres 12 miesięcy (lub 24 miesięcy w przypadku pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji) od momentu zatrudnienia. W przypadku zatrudnienia pracownika niepełnosprawnego kosztami kwalifikowanymi są koszty płacy za cały okres, w który pracownik niepełnosprawny był zatrudniony.

⁽¹⁰⁾ Ta część nie dotyczy środków o wartości poniżej 5 mln EUR na zatrudnienie pracowników znajdujących się w trudnej sytuacji i poniżej 10 mln EUR na zatrudnienie pracowników niepełnosprawnych, pod warunkiem że pytanie 10.3 części I niniejszego załącznika jest należycie wypełnione.

- 28) Proszę opisać cechy sektora, w którym beneficjent prowadzi działalność (np. znaczenie kosztów pracy dla sektora, istnienie nadmiernych zdolności itp.).
- 29) Proszę opisać sytuację na krajowym/regionalnym rynku pracy (np. stopa bezrobocia i stopa zatrudnienia, poziom płac, prawo pracy itp.).
- 30) W stosownych przypadkach proszę przedstawić informacje dotyczące wpływu na wymianę handlową (przesunięcie przepływów handlowych).

KUMULACJA

- 31) Czy pomoc przyznana w ramach zgłoszonego środka jest połączona z innym rodzajem pomocy?

tak nie

- 32) W przypadku odpowiedzi twierdzącej proszę przedstawić zasady kumulacji mające zastosowanie do zgłoszonego środka pomocy.

INNE INFORMACJE

- 33) Proszę podać wszelkie dodatkowe informacje, które Państwa zdaniem mają znaczenie przy dokonywaniu oceny przedmiotowego(-ych) środka(-ów)."

ZAŁĄCZNIK III

1. Pytanie 2.3 części III.7.a załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 otrzymuje brzmienie:

„2.3. Czy pomoc w ramach programu będzie wiązać się z pożyczkami, które należy zwrócić w okresie sześciu miesięcy od wypłaty danemu przedsiębiorstwu pierwszej raty pomocy?”.

2. Pytanie 2.3 części III.7.b załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 otrzymuje brzmienie:

„2.3. Czy pomoc będzie wiązać się z pożyczkami, które należy zwrócić w okresie sześciu miesięcy od wypłaty danemu przedsiębiorstwu pierwszej raty pomocy?”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1126/2009**z dnia 23 listopada 2009 r.****otwierające wspólnotowe kontyngenty taryfowe na niektóre produkty rolne pochodzące ze Szwajcarii i ustanawiające administrowanie nimi oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 933/2002**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję 2002/309/WE, Euratom Rady i – w odniesieniu do umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej – Komisji z dnia 4 kwietnia 2002 r. w sprawie zawarcia siedmiu umów z Konfederacją Szwajcarską⁽¹⁾, w szczególności jej art. 5 ust. 3 tiret pierwsze i art. 5 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją nr 2/2008 Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa ustanowionego na mocy Umowy między Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi z dnia 24 czerwca 2008 r. dotyczącą dostosowania załączników 1 i 2⁽²⁾ zastąpiono załączniki 1 i 2 do Umowy między Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską w sprawie handlu produktami rolnymi (zwanej dalej „umową”).
- (2) Zmieniony załącznik 2 do umowy określa koncesje taryfowe przyznane przez Wspólnotę na przywóz produktów rolnych pochodzących ze Szwajcarii. Niektóre z tych koncesji taryfowych stosuje się w ramach kontyngentów taryfowych administrowanych zgodnie z art. 308a, 308b i 308c rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁽³⁾.
- (3) Dla jasności należy ustanowić przepisy wprowadzające te kontyngenty taryfowe na produkty rolne w jednym akcie

prawodawczym zastępującym rozporządzenie Komisji (WE) nr 933/2002⁽⁴⁾. Zgodnie z umową kontyngenty taryfowe należy otworzyć na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

- (4) Ponieważ decyzja nr 2/2008 Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa wchodzi w życie w dniu 1 stycznia 2010 r., niniejsze rozporządzenie powinno obowiązywać od tego samego dnia.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Kontyngenty taryfowe na wymienione w załączniku produkty pochodzące ze Szwajcarii otwiera się corocznie przy stawkach celnych określonych w tym załączniku.

Artykuł 2

Kontyngentami taryfowymi, o których mowa w art. 1, administruje Komisja zgodnie z art. 308a, 308b i 308c rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.

Artykuł 3

Rozporządzenie (WE) nr 933/2002 traci moc.

*Artykuł 4*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 listopada 2009 r.

W imieniu Komisji

László KOVÁCS

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 228 z 27.8.2008, s. 3.⁽³⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 11.⁽⁴⁾ Dz.U. L 144 z 1.6.2002, s. 22.

ZAŁĄCZNIK

Bez naruszenia reguł interpretacji Nomenklatury scalonej, treść opisu produktów należy rozumieć jedynie jako wskazówkę. System preferencyjny w ramach niniejszego załącznika dotyczy kodów CN według ich stanu w dniu przyjęcia niniejszego rozporządzenia. Jeśli wskazany jest kod ex CN, system preferencyjny należy określić poprzez łączne zastosowanie kodu CN i odpowiedniego wyszczególnienia.

Nr porządkowy	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis towarów	Okres obowiązywania kontyngentu	Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach)	Stawka celna w ramach kontyngentu
09.0919	ex 0210 19 50	10	Szynki ze świń domowych, w solance, bez kości, w pęcherzu lub sztucznym jelicie	Od 1.1 do 31.12	1 900	Zwolnienie
	ex 0210 19 81	10	Mięso ze świń domowych, bez kości, kotlety, wędzone			
	ex 1601 00 10	10	Kiełbasy i podobne wyroby z mięsa, podrobów lub krwi; przetwory żywnościowe na bazie tych wyrobów ze zwierząt z pozycji od 0101 do 0104, z wyłączeniem dzików			
	ex 1601 00 91	10				
	ex 1601 00 99	10				
	ex 0210 19 81	20	Karczek wieprzowy, suszony powietrzem, doprawiony bądź nie, w całości, w kawałkach lub cienkich plasterkach			
ex 1602 49 19	10					
09.0921	0701 10 00		Ziemniaki, sadzeniaki, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	4 000	Zwolnienie
09.0922	0702 00 00		Pomidory, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie (*)
09.0923	0703 10 19 0703 90		Cebula inna niż dymka; pory i pozostałe warzywa cebulowe, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	5 000	Zwolnienie
09.0924	0704 10 00 0704 90		Kapusty, kalafior, jarmuż, kalarepy i podobne jadalne kapusty, z wyjątkiem brukselki, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	5 500	Zwolnienie
09.0925	0705		Salata (<i>Lactuca sativa</i>) i cykoria (<i>Cichorium spp.</i>), świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	3 000	Zwolnienie
09.0926	0706 10 00		Marchew i rzepa, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	5 000	Zwolnienie
09.0927	0706 90 10 0706 90 90		Buraki sałatkowe, salsefia, selery, rzodkiewki i podobne korzenie jadalne, z wyjątkiem chrzanu (<i>Cochlearia armoracia</i>), świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	3 000	Zwolnienie
09.0928	0707 00 05		Ogórki, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie (*)
09.0929	0708 20 00		Fasola (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), świeża lub schłodzona	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie
09.0930	0709 30 00		Oberżyny (bakłażany), świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	500	Zwolnienie
09.0931	0709 40 00		Selery, inne niż selery korzeniowe, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	500	Zwolnienie
09.0932	0709 70 00		Szpinak, szpinak nowozelandzki i szpinak ogrodowy, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie
09.0933	0709 90 10		Warzywa sałatkowe, inne niż salata (<i>Lactuca sativa</i>) i cykoria (<i>Cichorium spp.</i>), świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie
09.0950	0709 90 20		Burak boćwina (lub boćwina szerokoogonkowa) i karczoch hiszpański, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	300	Zwolnienie
09.0934	0709 90 50		Koper, świeży lub schłodzony	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie
09.0935	0709 90 70		Cukinia, świeża lub schłodzona	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie (*)
09.0936	0709 90 90		Pozostałe warzywa, świeże lub schłodzone	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie

Nr porządkowy	Kod CN	Podpozycja TARIC	Opis towarów	Okres obowiązywania kontyngentu	Wielkość kontyngentu (masa netto w tonach)	Stawka celna w ramach kontyngentu
09.0945	0710 10 00 2004 10 10 2004 10 99 2005 20 80		Ziemniaki, niepoddane obróbce cieplnej lub ugotowane na parze lub w wodzie, zamrożone Ziemniaki przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, zamrożone, inne niż produkty objęte pozycją 2006, z wyjątkiem mąki, mączki lub płatków Ziemniaki przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, niezamrożone, inne niż produkty objęte pozycją 2006, z wyjątkiem produktów w postaci mąki, mączki lub płatków oraz przetworów w postaci cienkich plasterków, smażonych lub pieczonych, nawet solonych lub z przyprawami, w hermetycznych opakowaniach, nadających się do bezpośredniego spożycia	Od 1.1 do 31.12	3 000	Zwolnienie
09.0937	ex 0808 10 80	90	Jabłka, inne niż na cydr, świeże	Od 1.1 do 31.12	3 000	Zwolnienie (*)
09.0938	0808 20		Gruszki i pigwy, świeże	Od 1.1 do 31.12	3 000	Zwolnienie (*)
09.0939	0809 10 00		Morele, świeże	Od 1.1 do 31.12	500	Zwolnienie (*)
09.0940	0809 20 95		Wiśnie i czereśnie, inne niż wiśnie (<i>Prunus cerasus</i>), świeże	Od 1.1 do 31.12	1 500	Zwolnienie (*)
09.0941	0809 40		Śliwki i owoce tarniny, świeże	Od 1.1 do 31.12	1 000	Zwolnienie (*)
09.0948	0810 10 00		Truskawki i poziomki, świeże	Od 1.1 do 31.12	200	Zwolnienie
09.0942	0810 20 10		Maliny, świeże	Od 1.1 do 31.12	100	Zwolnienie
09.0943	0810 20 90		Jeżyny, morwy, i owoce mieszańców malin z jeżynami, świeże	Od 1.1 do 31.12	100	Zwolnienie
09.0946	ex 0811 90 19 ex 0811 90 39 0811 90 80 2008 60	12 12	Wiśnie i czereśnie, niepoddane obróbce cieplnej lub ugotowane na parze lub w wodzie, zamrożone, zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego Wiśnie i czereśnie, inne niż wiśnie (<i>Prunus cerasus</i>), niepoddane obróbce cieplnej lub ugotowane na parze lub w wodzie, zamrożone, niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego Wiśnie i czereśnie, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, lub alkoholu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Od 1.1 do 31.12	500	Zwolnienie
09.0944	1106 30 10		Mąka, mączka i proszek z bananów	Od 1.1 do 31.12	5	Zwolnienie

(*) Obniżenie cła w ramach niniejszego kontyngentu taryfowego ogranicza się do elementu *ad valorem*. Ceny wejścia i związane z nimi cła nie przestają obowiązywać.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1127/2009**z dnia 23 listopada 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1090/2009 ustalające należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 16 listopada 2009 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1249/96 z dnia 28 czerwca 1996 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 16 listopada 2009 r. zostały ustalone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1090/2009 ⁽³⁾.

- (2) Ponieważ obliczona średnia należności celnych przywozowych różni się o 5 EUR/t od ustalonej należności, należy wprowadzić odpowiednią korektę należności celnych przywozowych ustalonych w rozporządzeniu (WE) nr 1090/2009.

- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1090/2009,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki I i II do rozporządzenia (WE) nr 1090/2009 zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 24 listopada 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 listopada 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 29.6.1996, s. 125.⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 14.11.2009, s. 3.

ZAŁĄCZNIK I

Należności celne przywózowe na produkty, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, mające zastosowanie od dnia 24 listopada 2009 r.

Kod CN	Wyszczególnienie towarów	Należność przywózowa ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PSZENICA twarda wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,28
	niskiej jakości	20,28
1001 90 91	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 90 99	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 00 00	ŻYTO	38,58
1005 10 90	KUKURYDZA siewna, inna niż hybryda	15,68
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu ⁽²⁾	15,68
1007 00 90	Ziarno SORGO, inne niż hybryda do siewu	38,58

⁽¹⁾ W przypadku towarów przywożonych do Wspólnoty przez Ocean Atlantycki lub przez Kanał Sueski, zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1249/96, importer może skorzystać z obniżki należności celnych o:

- 3 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się na Morzu Śródziemnym,
- 2 EUR/t, jeśli port wyładunkowy znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Wielkiej Brytanii lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego.

⁽²⁾ Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 2 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1249/96.

ZAŁĄCZNIK II

Czynniki uwzględnione przy obliczaniu należności ustalonych w załączniku I

13.11.2009-20.11.2009

1) Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Pszenvca zwyczajna ⁽¹⁾	Kukurydza	Pszenvca twarda wysokiej jakości	Pszenvca twarda średniej jakości ⁽²⁾	Pszenvca twarda niskiej jakości ⁽³⁾	Jęczmień
Giełda	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Notowanie	146,67	105,00	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	124,51	114,51	94,51	74,77
Premia za Zatokę	—	14,72	—	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	12,65	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).⁽²⁾ Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).⁽³⁾ Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1249/96).

2) Średnie z okresu rozliczeniowego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1249/96:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska–Rotterdam: 22,50 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora–Rotterdam: 44,38 EUR/t

DYREKTYWY

DYREKTYWA KOMISJI 2009/141/WE

z dnia 23 listopada 2009 r.

zmieniająca załącznik I do dyrektywy 2002/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do maksymalnych poziomów arsenu, teobrominy, *Datura sp.*, *Ricinus communis L.*, *Croton tiglium L.* i *Abrus precatorius L.*

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2002/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 maja 2002 r. w sprawie niepożądanych substancji w paszach zwierzęcych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2002/32/EC stanowi, że stosowanie produktów przeznaczonych na pasze zwierzęce, w których zawartość niepożądanych substancji przekracza maksymalne poziomy określone w załączniku I do wymienionej dyrektywy, jest niedozwolone.
- (2) Co się tyczy pasz uzyskiwanych w wyniku przetwarzania ryb lub innych zwierząt morskich, z informacji przekazanych niedawno przez właściwe organy państw członkowskich na temat obecności arsenu ogółem (sumy arsenu organicznego i nieorganicznego) wynika, że konieczne jest podwyższenie pewnych maksymalnych poziomów arsenu ogółem. Produkty uboczne pochodzące z zakładów filetowania ryb są cennymi surowcami do produkcji mączki rybnej i oleju rybnego, wykorzystywanych następnie w produkcji mieszanek paszowych, szczególnie paszy dla ryb.
- (3) Podwyższenie maksymalnych poziomów arsenu ogółem w paszach uzyskanych w wyniku przetwarzania ryb lub innych zwierząt morskich oraz w paszach dla ryb nie pociąga za sobą zmiany maksymalnych poziomów arsenu nieorganicznego. Ponieważ potencjalne niepożądane działanie arsenu na zdrowie zwierząt i ludzi wiąże się z frakcją nieorganiczną w danym produkcie paszowym lub żywnościowym, natomiast organiczne składniki arsenu wykazują bardzo niski potencjał toksyczności⁽²⁾, to podwyższenie poziomu arsenu ogółem nie wpływa na ochronę zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego.
- (4) W załączniku I do dyrektywy 2002/32/WE, na potrzeby ustalenia maksymalnych poziomów, termin „arsen” odnosi się do arsenu ogółem, ponieważ nie ma przyjętej znormalizowanej metody analizy arsenu nieorganicznego. Jednak w przypadkach, w których właściwe organy zwracają się o analizę zawartości arsenu nieorganicznego, w załączniku określony jest maksymalny poziom arsenu nieorganicznego.
- (5) Ponieważ metoda ekstrakcji ma w pewnych przypadkach znaczny wpływ na wynik analityczny w zakresie arsenu ogółem, należy określić procedurę ekstrakcji będącą procedurą odniesienia na potrzeby kontroli urzędowych.
- (6) Z informacji przekazanych przez właściwe organy i organizacje zainteresowanych stron wynika, że wysokie poziomy arsenu są obecne w dodatkach należących do grupy funkcjonalnej „mieszanek pierwiastków śladowych”, na których stosowanie zezwolono w zastosowaniu rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽³⁾. W celu ochrony zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego należy ustanowić maksymalne poziomy arsenu w tych dodatkach.
- (7) Co się tyczy teobrominy, Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) stwierdził w swojej opinii z dnia 10 czerwca 2008 r.⁽⁴⁾, że obecne maksymalne poziomy teobrominy mogą nie zapewniać pełnej ochrony niektórych gatunków zwierząt. Urząd wskazał na możliwe niepożądane działanie u świń, psów i koni oraz niekorzystny wpływ na wytwarzanie mleka u krów mlecznych. Należy zatem ustanowić niższe poziomy maksymalne.
- (8) Co się tyczy alkaloidów w *Datura sp.*, w swojej opinii z dnia 9 kwietnia 2008 r.⁽⁵⁾ EFSA stwierdził, że ponieważ we wszystkich gatunkach *Datura sp.* obecne są alkaloidy tropanowe, w celu ochrony zdrowia zwierząt, szczególnie świń, należy rozszerzyć maksymalne poziomy ustanowione dla *Datura stramonium L.* w załączniku I do dyrektywy 2002/32/WE na wszystkie gatunki *Datura sp.*

⁽¹⁾ Dz.U. L 140 z 30.5.2002, s. 10.

⁽²⁾ Opinia naukowa panelu ds. zanieczyszczeń w łańcuchu żywnościowym Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA), przyjęta na wniosek Komisji Europejskiej, dotycząca arsenu jako niepożądanej substancji w paszach zwierzęcych, *The EFSA Journal* (2005) 180, s. 1–35.

⁽³⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.

⁽⁴⁾ Opinia naukowa panelu ds. zanieczyszczeń w łańcuchu żywnościowym, wydana na wniosek Komisji Europejskiej, dotycząca teobrominy jako niepożądanej substancji w paszach zwierzęcych, *The EFSA Journal* (2008) 725, s. 1–66.

⁽⁵⁾ Opinia naukowa panelu ds. zanieczyszczeń w łańcuchu żywnościowym, wydana na wniosek Komisji Europejskiej, dotycząca alkaloidów tropanowych (z *Datura sp.*) jako niepożądanych substancji w paszach zwierzęcych. *The EFSA Journal* (2008) 691, s. 1–55.

- (9) Co się tyczy rycyny (wytwarzanej przez *Ricinus communis* L.), w opinii z dnia 10 czerwca 2008 r. ⁽¹⁾ EFSA stwierdził, że biorąc pod uwagę podobne działanie toksyczne toksyn wytwarzanych przez *Ricinus communis* L. (rycyna), *Croton tiglium* L. (krotyna) i *Abrus precatorius* L. (abryna), maksymalne poziomy ustanowione dla *Ricinus communis* L. w załączniku I do dyrektywy 2002/32/WE powinno się stosować również do *Croton tiglium* L. i *Abrus precatorius* L., osobno lub w połączeniu.
- (10) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 2002/32/WE.
- (11) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i nie spotkały się ze sprzeciwem Parlamentu Europejskiego ani Rady,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W załączniku I do dyrektywy 2002/32/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania

niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 1 lipca 2010 r. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę zgodności między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 listopada 2009 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Opinia naukowa panelu ds. zanieczyszczeń w łańcuchu żywnościowym, wydana na wniosek Komisji Europejskiej, dotycząca rycyny (z *Ricinus communis*) jako niepożądanego składnika w paszach zwierzęcych, *The EFSA Journal* (2008) 726, s. 1–38.

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do dyrektywy 2002/32/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) wiersz 1 „Arsen” otrzymuje brzmienie:

Niepożądane substancje	Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt	Maksymalna zawartość w mg/kg (ppm) odpowiadająca paszy o zawartości wilgoci 12 %
(1)	(2)	(3)
„1. Arsen (*) (**)	Materiały paszowe z wyjątkiem:	2
	— mączki sporządzonej z trawy, suszonej lucerny, suszonej koniczyny, suszonej pulpy buraka cukrowego i suszonej melasy pulpy buraka cukrowego	4
	— miąższu palmowego	4 (***)
	— fosforanów oraz wapiennych glonów morskich	10
	— węgla wapnia	15
	— tlenku magnezu	20
	— pasz (w tym ryb) uzyskiwanych z przetwarzania ryb bądź innych zwierząt morskich	25 (***)
	— mączek z glonów morskich oraz materiałów paszowych uzyskanych z glonów morskich	40 (***)
	Cząstki żelaza stosowane jako znacznik	50
	Dodatki należące do grupy funkcjonalnej związków pierwiastków śladowych, z wyjątkiem:	30
	— pentahydratu siarczanu miedzi i węgla miedzi	50
	— tlenku cynku, tlenku manganu i tlenku miedzi	100
	Mieszanki paszowe pełnoporcjowe z wyjątkiem:	2
	— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla ryb i mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla zwierząt futerkowych	10 (***)
	Mieszanki paszowe uzupełniające, z wyjątkiem:	4
	— mieszanek paszowych mineralnych	12

(*) Maksymalne poziomy odnoszą się do arsenu ogółem.

(**) Maksymalne poziomy odnoszą się do oznaczenia analitycznego arsenu, gdzie ekstrakcja odbywa się w kwasie azotowym (5 % w/w) podczas 30 minut w temperaturze wrzenia. Dopuszcza się stosowanie równoważnych procedur ekstrakcji pod warunkiem wykazania, że użyta procedura ma porównywalną skuteczność ekstrakcji.

(***) Na wniosek właściwych organów odpowiedzialny operator musi przeprowadzić analizę w celu wykazania, że zawartość nieorganicznego arsenu jest niższa niż 2 ppm. Analiza ta jest szczególnie istotna w odniesieniu do glonów morskich gatunku *Hizikia fusiforme*.”;

2) wiersz 10 „Teobromina” otrzymuje brzmienie:

Niepożądane substancje	Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt	Maksymalna zawartość w mg/kg (ppm) odpowiadająca paszy o zawartości wilgoci 12 %
(1)	(2)	(3)
„10. Teobromina	Mieszanki paszowe pełnoporcjowe z wyjątkiem:	300
	— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla świń	200
	— mieszanek paszowych pełnoporcjowych dla psów, królików, koni i zwierząt futerkowych	50”

3) wiersz 14 „Nasiona chwastów oraz niezmielone i nierozdrobnione owoce zawierające alkaloidy, glukozydy i inne substancje toksyczne” otrzymuje brzmienie:

Niepożądane substancje	Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt	Maksymalna zawartość w mg/kg (ppm) odpowiadająca paszy o zawartości wilgoci 12 %
(1)	(2)	(3)
„14. Nasiona chwastów oraz niezmielone i nierozdrobnione owoce zawierające alkaloidy, glukozydy i inne substancje toksyczne, osobno lub w połączeniu, w tym:	Wszystkie pasze	3 000
<i>Datura</i> sp.		1 000”

4) Wiersz 15 „Olej rycynowy — *Ricinus communis* L.” otrzymuje brzmienie:

Niepożądane substancje	Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt	Maksymalna zawartość w mg/kg (ppm) odpowiadająca paszy o zawartości wilgoci 12 %
(1)	(2)	(3)
„15. Ziarna i łuski ziaren <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. i <i>Abrus precatorius</i> L., a także ich przetworzone produkty pochodne (****), osobno lub w połączeniu	Wszystkie pasze	10

(****) O ile możliwe jest ich oznaczenie metodami mikroskopii analitycznej.”;

5) skreśla się wiersz 34 „Kroton — *Croton tiglium* L.”.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

ZALECENIA

KOMISJA

ZALECENIE KOMISJI

z dnia 28 października 2009 r.

w sprawie ułatwień w wykorzystaniu dywidendy cyfrowej w Unii Europejskiej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/848/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 211,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W konkluzjach z dnia 12 czerwca 2008 r. Rada zwróciła się do Komisji o określenie spójnej podstawy skoordynowanego wykorzystania zakresów częstotliwości zwolnionych w wyniku przejścia z nadawania analogowego na cyfrowe (dywidenda cyfrowa) na zasadzie niewyłączności i nieobowiązkowości. W podstawie tej należy uwzględnić zwłaszcza aspekty techniczne, analizę kosztów i wpływ społeczno-gospodarczy różnych wariantów i prawnych warunków dostępu do częstotliwości.
- (2) W rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 24 września 2008 r. w sprawie pełnego wykorzystania potencjału dywidendy cyfrowej w Europie zatytułowanej „Wspólne podejście do zagospodarowania zakresów częstotliwości zwolnionych w wyniku przejścia na nadawanie cyfrowe”⁽¹⁾ również podkreślono potencjalne korzyści skoordynowanego podejścia do gospodarowania częstotliwościami widma w Unii Europejskiej pod względem ekonomii skali i rozwoju interoperacyjnych usług bezprzewodowych. Zwrócono też uwagę na konieczność uniknięcia fragmentacji, która prowadzi do nieoptymalnego wykorzystania tego rzadkiego zasobu. W związku z powyższym Parlament zaapelował o aktywną współpracę między państwami członkowskimi w celu przezwyciężenia przeszkód istniejących na szczeblu krajowym w skutecznej (re)alokacji dywidendy cyfrowej.

- (3) Już w swoich wcześniejszych konkluzjach z dnia 1 grudnia 2005 r. Rada zwróciła się do państw członkowskich o to, by w miarę możliwości całkowicie przeszły na nadawanie cyfrowe do 2012 r.
- (4) Zgodnie z ramami regulacyjnymi łączności elektronicznej państwa członkowskie powinny stworzyć sprzyjające warunki do efektywnego wykorzystania widma radiowego i zapewnić skuteczne zarządzanie nim. W połączeniu z zasadą lepszego stanowienia prawa oznacza to, że przydziału widma radiowego należy dokonać w taki sposób, aby zapewnić społeczeństwu jak największe korzyści kulturalne, gospodarcze i społeczne. Niemniej jednak, ze względu na rozbieżności istniejące między poszczególnymi krajami w kontekście bieżącej sytuacji i wcześniejszych rozwiązań, zasadę tę należy wprowadzać stopniowo i w sposób wystarczająco elastyczny.
- (5) Dopóki nie zostanie zwolnione widmo radiowe wykorzystywane uprzednio lub obecnie do nadawania analogowego, uzyskanie potencjalnych korzyści społecznych i ekonomicznych wynikających z przyszłych usług opartych na dywidendzie cyfrowej nie będzie w pełni możliwe. Ponadto użytkownicy i konsumenci mają coraz powszechniejszy dostęp do naziemnej telewizji cyfrowej po przystępnych cenach. Kilka państw członkowskich zaprzestało już nadawania w systemie analogowym, a kilka innych postanowiło zagwarantować, że do 2012 r. cała działalność nadawcza prowadzona będzie przy użyciu technologii cyfrowej.
- (6) Na szczeblu europejskim należy zatem opracować spójną politykę dotyczącą przechodzenia na technologię cyfrową i zakończenia nadawania w systemie analogowym, tak aby możliwe było jak najszybsze zakończenie tej procedury, zgodnie z początkowymi planami niektórych państw członkowskich. Jeżeli na cel ten przeznaczone będą dotacje państwowe, zastosowana procedura powinna być zgodna z zasadami dotyczącymi pomocy państwa.

⁽¹⁾ 2008/2099(INI).

- (7) Obecny kryzys gospodarczy potwierdził pilną konieczność udostępnienia wystarczających zasobów widma radiowego w celu stworzenia infrastruktury dla szybkich sieci bezprzewodowych na potrzeby usług szerokopasmowych, aby zapewnić wzrost wydajności i oszczędność kosztów w całej gospodarce. Jest to zgodne z celami europejskiego planu naprawy gospodarczej, zatwierdzonego na posiedzeniu Rady Europejskiej w dniu 12 grudnia 2008 r., w którym określono cel polegający na osiągnięciu 100 % zasięgu usług szerokopasmowych między 2010 a 2013 r. Zgodnie z uwagami przedstawionymi w dokumencie Rady ds. Konkurencyjności z marca 2009 r. poświęconym kluczowym zagadnieniom, cel ten można w pełni osiągnąć tylko przy użyciu technologii bezprzewodowych, na przykład na obszarach wiejskich, gdzie wykorzystanie infrastruktury sieci przewodowych byłoby niepraktyczne. Terminowe wyłączenie systemu nadawania analogowego jest zatem niezbędne do tego, by nowe usługi, powstałe dzięki wykorzystaniu widma radiowego zwolnionego w ramach dywidendy cyfrowej, w efektywny sposób przyczyniły się do realizacji unijnych planów naprawy gospodarczej.
- (8) W ramach porozumień międzynarodowych, w tym porozumień zawartych na Regionalnej Konferencji Radiokomunikacyjnej (RRC-06) z czerwca 2006 r. oraz na Światowej Konferencji Radiokomunikacyjnej (WRC-07) z listopada 2007 r., zorganizowanych przez Międzynarodową Unię Telekomunikacyjną (ITU), uzgodniono już przydział niektórych częstotliwości zwolnionych w ramach dywidendy cyfrowej, a mianowicie podzakresu 790–862 MHz, na potrzeby usług telefonii komórkowej na takich samych zasadach, jakie obowiązują w odniesieniu do usług nadawczych i stacjonarnych. Ma to nastąpić, począwszy od 2015 r. lub nawet wcześniej, z zastrzeżeniem – w razie konieczności – przeprowadzenia koordynacji technicznej z innymi krajami. Ponadto kilka państw członkowskich ogłosiło już, że planuje lub poważnie rozważa otwarcie podzakresu 790–862 MHz dla usług innych niż nadawanie naziemnej wysokiej mocy.
- (9) W świetle takiego rozwoju sytuacji istnieje pilna potrzeba opracowania skoordynowanego podejścia odnośnie do dywidendy cyfrowej w Unii Europejskiej, aby zapobiec powstaniu rozdrobnienia w państwach członkowskich. W przeciwnym razie tworzenie jednolitego rynku usług i sprzętu ulegnie zakłóceniu, nie będzie możliwe skorzystanie z ekonomii skali, a dywidenda cyfrowa nie będzie mogła skutecznie przyczynić się do naprawy gospodarczej na szczeblu UE. Ponadto, aby osiągnąć ten cel, Komisja mogłaby zapewnić państwom członkowskim pomoc podczas prowadzonych przez nie dwu- lub wielostronnych negocjacji z państwami spoza UE.
- (10) W opinii na temat dywidendy cyfrowej z dnia 18 września 2009 r. Zespół ds. Polityki Widma Radiowego zalecił, by najpóźniej do dnia 31 października 2009 r. Komisja Europejska podjęła działania mające na celu zmniejszenie niepewności na szczeblu unijnym w odniesieniu do możliwości udostępnienia przez państwa członkowskie podzakresu 790–862 MHz, tak aby promować wzrost gospodarczy, konkurencję i innowację w dziedzinie sieci i usług łączności elektronicznej. Zespół zachęcił również państwa członkowskie, które udostępniają podzakres 790–862 MHz dla nowych i/lub bardziej zaawansowanych sieci i usług łączności elektronicznej, by stosowały w szczególności zasady neutralności usług i technologii na warunkach gwarantujących brak negatywnego wpływu na usługi nadawcze
- (11) Badania dotyczące socjoekonomicznych aspektów przyjęcia skoordynowanego podejścia w sprawie dywidendy cyfrowej wskazują na znaczne korzyści społeczne i gospodarcze, które może przynieść prowadzona na szczeblu UE koordynacja przydziału części dywidendy cyfrowej na potrzeby nowych zastosowań, takich jak usługi szerokopasmowe w obszarach wiejskich oraz na potrzeby bardziej ogólnych zastosowań polegających na niwelowaniu różnic w dostępie do łączy szerokopasmowych, wynikających z niedostępności tych usług.
- (12) Z powyższych względów w nadchodzących miesiącach Komisja planuje przyjęcie decyzji określającej zharmonizowane wymagania techniczne dotyczące przyszłego wykorzystania podzakresu 790–862 MHz przez sieci łączności elektronicznej o niskiej i średniej mocy. Decyzję tę, stanowiącą techniczny środek wykonawczy, należy przyjąć korzystając z pomocy Komitetu ds. Widma Radiowego, zgodnie z art. 4 decyzji o spektrum radiowym⁽¹⁾. Państwo członkowskie będzie musiało wprowadzić zharmonizowane warunki techniczne tylko wtedy, gdy postanowi udostępnić przedmiotowe pasmo na potrzeby usług innych niż działalność nadawcza.
- (13) Aby przygotować proces harmonizacji technicznej, Komisja udzieliła Europejskiej Konferencji Administracji Poczty i Telekomunikacji (CEPT) mandatu na określenie warunków technicznych mających zastosowanie do podzakresu 790–862 MHz, które byłyby optymalne między innymi dla stacjonarnych i bezprzewodowych sieci łączności i/lub dla sieci łączności ruchomej. W odpowiedzi na mandat CEPT sporządziła dla Komisji kilka sprawozdań, w których określono najmnij restrykcyjne warunki techniczne i wytyczne, które należy zastosować w odniesieniu do stacji bazowych i stacji końcowych pracujących w podzakresie 790–862 MHz, w celu zarządzania ryzykiem występowania szkodliwych zakłóceń.
- (14) Ponieważ dalsze wykorzystywanie podzakresu 790–862 MHz do działalności nadawczej o wysokiej mocy w jednym państwie członkowskim może poważnie zakłócić wykorzystanie widma pochodzącego z dywidendy cyfrowej do nowych zastosowań w sąsiadujących państwach członkowskich, ze względu na fakt, iż sygnały o dużej mocy mogą pokonywać duże odległości i powodować szkodliwe zakłócenia, państwa członkowskie, mimo iż nie są zobowiązane do zaprzestania korzystania z nadajników o wysokiej mocy ani do otwarcia tego podzakresu dla usług łączności elektronicznej, powinny ułatwić przysłą reorganizację tego podzakresu, aby w perspektywie długoterminowej umożliwić jego optymalne wykorzystanie przez usługi łączności elektronicznej o niskiej i średniej mocy.
- (15) Należy zatem dopilnować, by państwa członkowskie nie wprowadzały środków krajowych, które przeszkodziłyby we wdrażaniu aktów wspólnotowych mających zastosowanie do tego samego zakresu, zwłaszcza środków harmonizujących o charakterze technicznym dotyczących nowych usług łączności elektronicznej, które mają pracować w podzakresie 790–862 MHz,

⁽¹⁾ Decyzja nr 676/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 1).

NINIEJSZYM ZALECA:

1. By państwa członkowskie podjęły wszelkie niezbędne środki w celu zagwarantowania, że do dnia 1 stycznia 2012 r. wszystkie usługi naziemnego nadawania telewizji działające na ich terytorium przejdą na cyfrową technologię przekazu i przestaną korzystać z analogowej technologii przekazu.
2. By państwa członkowskie wspierały starania na rzecz prawnego uregulowania sytuacji dotyczącej zharmonizowanych warunków wykorzystania we Wspólnocie podzakresu 790–862 MHz dodatkowo dla usług łączności elektronicznej innych niż usługi nadawcze, oraz by nie podejmowały żadnych działań, które mogłyby zakłócić

lub utrudnić wprowadzenie takich usług łączności w tym podzakresie.

3. Niniejsze zalecenie skierowane jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 października 2009 r.

W imieniu Komisji
Viviane REDING
Członek Komisji

CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
 od 33 do 64 stron: 12 EUR
 powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

